

December 2006



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثانية

روما، 26-30 مارس/آذار 2007

حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: ميزانية عام 2007

البند 10-5-4 من جدول الأعمال المؤقت

أولاً - ميزانية عام 2006

1- يجري بحث موضوع المساهمات والإنفاق في حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات عام 2006 في البند 10-5-2 من جدول الأعمال (الوثيقة CPM 2007/7). والمبلغ المتوفر الذي يمكن ترحيله إلى سنة 2007 هو بحدود 350 000 دولار أمريكي.

ثانياً - ميزانية عام 2007

2- طبقاً للخطط التوجيهية المالية الخاصة بحساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، قامت جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية باستعراض تقديرات الميزانية خلال اجتماعها السنوي الذي عقد في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2006.

3- ووضعت جماعة العمل سَلماً بالأولويات لأنشطة مشروع الخطة التنفيذية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات فحفظت بالتالي الإنفاق المقدّر بمبلغ 4.33 مليون دولار أمريكي لسدّ الاحتياجات الجارية للخطة الاستراتيجية وقدرها 3.5 مليون دولار أمريكي، كان من المقدّر أن تتاح (في أكتوبر/تشرين الأول 2006) من البرنامج العادي لمنظمة الأغذية والزراعة وحساب أمانة المفوضية الأوروبية واشتراكات الولايات المتحدة في برنامج الموظفين الفنيين المزمّلين ومن المبلغ الذي من المتوقع ترحيله من حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. (ملحوظة: إفتترضت جماعة العمل غير

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة في موقع المنظمة على شبكة الانترنت www.fao.org.

الرسمية، في سياق دراسة حساب الأمانة لميزانية عام 2007 للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، أنه سيجري عام 2007 تخصيص نفس المبلغ الذي خصص عام 2006 من البرنامج العادي للمنظمة).

4- وكما وافقت عليه هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الأولى، أعدت الأمانة ميزانية حساب أمانة الاتفاقية الدولية لعام 2007 للموافقة عليها مع الأموال المخصصة على أساس سلم أولويات (للاحتياجات).

5- ومن الأمور المثيرة للقلق أنه وحتى تاريخه (أي ديسمبر/كانون الأول 2006)، ليس هناك ما يشير إلى أي مساهمات من الأطراف المتعاقدة لحساب الأمانة عن سنة 2007 وجميع الأنشطة المخطط لها هي نتيجة النجاح في ترحيل أموال من سنة 2006.

6- وترد في الجدول 1 (الملحق 1) المخصصات المقترحة من أموال حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2007.

7- ويرجى من هيئة تدابير الصحة النباتية أن:

1- تأخذ علماً بالمبلغ المرّحل المتوقع من عام 2006 إلى حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2007؛

2- توافق على المخصصات المقترحة من أموال حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لمختلف الأنشطة المبيّنة في الجدول 1؛

3- تأخذ علماً بأنّ الأمانة لم تكن قد حصلت، حتى ديسمبر/كانون الأول 2006، على أي إشارة عن نيّة أي من الأطراف المتعاقدة المساهمة في حساب الأمانة عام 2007؛

4- تشجع بشدّة الأطراف المتعاقدة على المساهمة في حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

الملحق 1

ملحوظة: أعدت الميزانية باستخدام الأموال المخصصة لكل من التوجهات الاستراتيجية في الخطة الاستراتيجية الحالية.

الجدول 1- المخصصات المقترحة من أموال حساب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات عام 2007

| المداهيل (بالدولار الأمريكي) | |
|------------------------------|---|
| 350 000 | المبلغ المرحل |
| 21 000 | ناقصاً 6٪ نفقات عامة |
| 329 000 | المجموع |
| الإنفاق (بالدولار الأمريكي) | |
| النشاط | |
| 50 000 | التوجه 1 - المشاركة في فرق الخبراء الفنيين وفي جماعات عمل الخبراء |
| 50 000 | التوجه 2 - تبادل المعلومات - المشاركة في حلقات العمل ونشر الوثائق |
| 79 000 | التوجه 4- حلقات العمل الإقليمية عن مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية |
| 25 000 | التوجه 4 - حلقات العمل الإقليمية عن بناء القدرات |
| 100 000 | التوجه 4 - المشاركة في الدورة الثانية للهيئة |
| 25 000 | التوجه 4 - جماعة العمل المعنية بأداة تقييم قدرات الصحة النباتية |
| 329 000 | المجموع |

التوجه 1 - المشاركة في فرق الخبراء الفنيين وفي جماعات عمل الخبراء التابعة للجنة المعايير

سوف يساعد تخصيص مبلغ 50 000 دولار أمريكي على تمويل أربعة فرق خبراء فنيين واجتماع واحد لجماعة عمل للخبراء (بكلفة إجمالية في الميزانية بحدود 90 000 دولار أمريكي).

التوجه الاستراتيجي 2- تبادل المعلومات

من المقرر عقد حلقة عمل إقليمية واحدة لإطلاع المستخدمين الوطنيين على كيفية المشاركة في البوابة الدولية للصحة النباتية بما يساعد الأطراف المتعاقدة على تأدية واجبها الخاص بإعداد التقارير في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وقد جرى تخصيص مبلغ 25 000 دولار أمريكي (بكلفة إجمالية تقدر بحدود 50 000 دولار أمريكي) للمساعدة على تغطية تكاليف مشاركة البلدان النامية (6 إلى 7 مشاركين تقريباً). فيما يخص مبلغ 25 000 دولار

أمريكي المتبقي للمساعدة على نشر الوثائق الترويجية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ودليل تبادل المعلومات الخاص بالاتفاقية.

التوجه الاستراتيجي 4 – حلقات العمل الإقليمية لاستعراض مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

سوف يغطي تخصيص مبلغ **79 000 دولار أمريكي** (إضافة إلى 50 000 دولار أمريكي من الاتحاد الأوروبي) كلفة ثلاث إلى أربع حلقات عمل إقليمية مخصصة لاستعراض مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية خلال فترة إجراء المشاورات القطرية عام 2007.

التوجه الاستراتيجي 4 – حلقات العمل الإقليمية عن بناء القدرات

تقرر عقد حلقة عمل إقليمية عن بناء القدرات في مجال تحليل مخاطر الآفات وتقييم قدرات الصحة النباتية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية سنة 2007. وقد خصص مبلغ **25 000 دولار أمريكي** لتمويل حلقة العمل (بكلفة إجمالية تقدر بحدود 45 000 دولار أمريكي).

التوجه الاستراتيجي 4 – المشاركة في هيئة تدابير الصحة النباتية

سوف يغطي تخصيص مبلغ **100 000 دولار أمريكي** تكاليف السفر (بما فيها بدل المعيشة اليومي) لنحو 28 مشاركاً لحضور الدورة الثانية لهيئة تدابير الصحة النباتية (استناداً إلى معدل عام 2006 البالغ 3 500 دولار أمريكي للشخص الواحد).

التوجه الاستراتيجي 4 – جماعة العمل المعنية بأداة تقييم قدرات الصحة النباتية

جرى تخصيص مبلغ **25 000 دولار أمريكي** لعقد اجتماع لجماعة العمل المعنية بمراجعة أداة تقييم قدرات الصحة النباتية (بكلفة إجمالية تقدر بحدود 40 000 دولار أمريكي)